



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BACKES (Jean-Louis), « Index », *Le Roman russe*, VOGÜÉ  
(Eugène-Melchior de), p. 637-647

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3640-6.p.0637](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3640-6.p.0637)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2014. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX

Les noms russes ont été donnés selon la graphie aujourd'hui usuelle en français (*Dostoïevski* et non *Dostoïevsky* ; *Bézoukhov*, et non *Bézouchof*, etc.). Lorsque la graphie utilisée par Vogüé s'éloigne trop de l'usage pour être facilement déchiffrée, elle est donnée entre crochets droits.

Les prénoms ne sont donnés qu'exceptionnellement, pour éviter une confusion.

- Adam (Paul) : 66.  
Akaki Akakiévitch : 192, 208-209, 210.  
Aksakov (Ivan Serguéïevich) : 149 et n, 233, 242, 248.  
Alceste (personnage du *Misanthrope*) : 170, 581.  
Alexandre I<sup>er</sup> : 76n, 121, 130, 146, 148-149, 150n, 151, 155 et n, 178, 249, 255, 278, 375, 380, 382-383, 388.  
Alexandre II : 19, 76n, 246, 249, 268.  
Alexis Mikhaïlovitch (tsar) : 134.  
Amiel : 372.  
Amyot : 141.  
Antoine (André) : 16.  
Arioste : 165.  
Aristote : 81n.  
Arlincourt (Charles, vicomte d') : 186 et n, 619.  
Augier (Emile) : 283n, 476.  
*Le Gendre de M Poirier* : 283.  
Bakounine : 241, 244-246, 617.  
Ballanche : 90.  
Balzac : 13, 96-98, 104, 109, 186, 267-268, 302, 424, 442, 488, 563, 615, 619, 629-630.  
*Eugénie Grandet* : 109n.  
*Le Père Goriot* : 336n.  
Banville : 91n.  
Baratynski : 157 et n, 176.  
Barbès : 245.  
Barine (Arvède) : 427, 429.  
Barras : 95.  
Barrès : 16 et n.  
Batiouchkov : 157 et n, 176.  
Baudelaire : 280n, 335, 555n.  
Bazarov : 62, 274-276, 287, 349.  
Béatrix : 96.  
Beaumarchais : 582.  
Beethoven : 431.  
Béranger : 98 et n, 165.  
Bernard (Claude) : 507.  
Bestoujev-Marlinski : 186 et n, 619.  
Bézoukhov (Pierre) : 31, 45, 150 et n, 225, 379, 382, 386, 388-390, 404, 407, 520, 584.  
*Bible* : 80n, 88n, 107, 132-133, 242n, 250, 633.

- Genèse* : 39, 92n, 93n, 459.  
*Livre de Ruth* : 107.  
*Livre de Job* : 549, 550n.  
*Évangiles* : 13, 39-40, 49, 55, 89 et n, 90, 99n, 110, 132, 232, 315, 327-328, 345, 354, 390n, 406-410, 416, 493, 584.  
*Actes des Apôtres* : 134, 327.  
 Biéliniski : 13, 36, 42, 43, 135 et n, 140, 167n, 180-182, 183 et n, 184, 187n, 232, 239, 244, 259, 304, 310-311, 536, 616, 622.  
 Bismarck : 588.  
 Blanc (Louis) : 310, 617, 622.  
 Boïeldieu : 197n.  
*La Dame blanche* : 197.  
 Boileau-Despréaux : 140, 161, 196n.  
 Bolkonski (prince André) : 383-388, 392, 404, 434, 525, 584.  
 Borodine : 138.  
 Bossuet : 35, 89 et n, 318n, 338, 339n, 633.  
 Bouddha : 50, 51, 122, 125n, 392, 407.  
 Boulgarine : 185 et n.  
 Bourget (Paul) : 51, 100n, 117n, 633.  
 Bouvard : 99, 209, 630.  
 Bovary : 99.  
 Brandes (Georg) : 116 et n.  
 Bridaine (Jacques) : 408 et n, 467.  
 Brosicz : 201 et n, 202n.  
 Brunetière : 9n, 13, 23, 52n, 56n, 58, 59, 100n, 105, 114n, 411, 633.  
 Büchner (Ludwig) : 275n, 349, 350n.  
 Burnouf (Emile) : 124n, 125n, 620, 633.  
 Burnouf (Eugène) : 124n, 633.  
 Byron : 47, 79n, 158, 162n, 164, 165 et n, 166, 167, 168n, 173, 177 et n, 193, 368 et n, 530, 561, 612, 614, 626.  
*Childe Harold* : 173, 614, 626.  
*Manfred* : 165n, 626.  
 Callot (Jacques) : 220, 343 et n.  
 Campistron : 143 et n.  
 Catherine II : 129, 142 et n, 143-146, 149, 150, 155 et n, 156.  
 Caussidière : 245 et n.  
 Cervantes : 216-217, 236, 500, 619.  
*Don Quichotte* : 216-217, 236, 500, 596, 619.  
 Chakhovskoï (prince Alexandre) : 129n.  
*Chanson de Roland* : 138 et n, 204.  
 Charcot (Jean Martin) : 345, 507.  
 Charrière (Ernest) : 21 et n, 217n.  
 Chateaubriand : 63, 113, 119, 146, 165n, 175n, 177n, 198n, 205n.,  
*Atala* : 146, 147, 205 et n.  
*Génie du Christianisme* : 146.  
*Le dernier Abencérage* : 165n.  
*Les Martyrs* : 198.  
 Chatov : 349.  
 Chaulieu : 145 et n.  
 Childe Harold : 166, 177, 614, 626.  
 Chompré : 145 et n.  
 Chopin : 272 et n, 431.  
 Claës (Balthazar) : 96.  
 Condillac : 278.  
 Cooper (Fenimore) : 275, 369.  
*Coran* : 118.  
 Comeille : 81n, 118, 456, 627.  
*Cinna* : 627.  
*Le Cid* : 104.  
 Corot (Camille) : 299.  
 Cottin (Sophie) : 271 et n.  
 Courrière (Céleste) : 40 et n, 58n, 75n, 633.  
 Couture (Thomas) : 493.  
 Crébillon : 145 et n.  
 D'Annunzio : 63-64, 587.  
 Dachkova (princesse Ekaterina) : 142.  
 Dante : 161, 326, 417n, 492.  
 Darwin : 55, 473.  
 Daudet : 67, 629.  
 Delaveau (Henri) : 21 et n, 274n, 440.  
 Delvig : 144, 157 et n, 176, 178n.  
 Derély (Victor) : 10n, 58, 340 et n, 347n, 349n, 427, 442, 449, 499n, 623, 633.  
 Derjavine : 143 et n, 144, 148, 158 et n.  
 Desjardins (Paul) : 15.  
 Dickens : 104 et n, 106, 109, 186, 331, 371, 375, 615.  
 Diderot : 95, 145, 466, 468, 476.

- Diévouchkine : 208, 305-307, 309, 310.  
 Dimitri (le faux Dimitri) : 127n, 143n.  
*Dit de la bande d'Igor (Dit de la campagne d'Igor – Chant d'Igor)* : 137, 139, 262.  
 Dobrolioubov : 42n, 51.  
 Domostroï : 133 et n.  
 Don Quichotte : 230, 290, 345.  
 Dostoïevski (Fédor) : 7-9, 10n, 14 et n, 16 et n, 17-19, 26-27, 30, 32, 33 et n, 34, 35 et n, 36-42, 55, 57, 58 et n, 59-63, 66-67, 69, 70, 86n, 93n, 94n, 97n, 99n, 100n, 109n, 110, 111n, 117, 122n, 136n, 149n, 151, 163n, 167n, 168, 169n, 203, 225-226, 231n, 236, 240n, 244, 247, 252, 266, 272n, 285, 288, 299, 301-304, 308n, 309-315, 317 et n, 318, 320, 326, 328-329, 330 et n, 331 et n, 332, 333 et n, 334 et n, 335, 337-338, 340 et n, 341, 342 et n, 343-344, 345 et n, 346, 347 et n, 348 et n, 349 et n, 350-351, 353, 356-359, 362, 363 et n, 373, 390, 391n, 410n, 417-418, 427 et n, 428, 437-440, 445-446, 449, 451, 487 et n, 488-491, 493-494, 496, 497, 499n, 500-507, 518, 531, 542n, 557, 584-585, 608, 615-617, 621, 629, 631, 633-634.  
*Crime et châtement* : 10 et n, 16, 33, 36-37, 40-41, 68, 70, 101n, 163n, 231n, 320, 334-335, 342, 348, 353, 354 et n, 411n, 437, 450, 499, 584.  
*Discours sur Pouchkine* : 169n.  
*Humiliés et offensés* : 33, 58n, 97n, 303, 329-330, 331n, 348.  
*Journal d'un écrivain (Carnets d'un écrivain)* : 36, 42, 303 et n, 311 et n, 351-352, 353n.  
*Kroikaïa* : 427, 437-439, 451.  
*L'Adolescent* : 352.  
*La Femme d'un autre et le mari sous le lit* : 446.  
*Le Joueur* : 334n.  
*L'Idiot* : 40, 61, 99n, 319 et n, 334, 343, 345 et n, 346n, 348, 354, 445, 499 et n, 500, 502, 507, 633.  
*Les Démons (Les Possédés)* : 38n, 40-41, 60, 63, 111n, 285, 334, 343, 347 et n, 348n, 349, 350n, 351-352, 391n, 427, 437, 439, 446, 451.  
*Les Frères Karamazov* : 7, 343, 352, 427.  
*Les Pauvres Gens* : 36-37, 208, 247, 303-305, 309, 311, 353, 622.  
*Mémoires écrits dans un souterrain (L'Esprit souterrain)* : 60, 427 et n, 437-438, 446, 449, 450.  
*Souvenirs de la maison des morts* : 36-37, 58n, 225, 266, 316, 319n, 321n, 324n, 326n, 327, 340, 353, 373, 427, 446, 487 et n, 488, 496, 531, 542, 633.  
 Dostoïevski (Mikhaïl, appelé par erreur Alexis) : 301, 334.  
 Ducrey-Duminil : 186 et n.  
 Dujardin (Edouard) : 66.  
 Dumas (Alexandre Dumas père) : 177n, 587.  
*Henri III et sa cour* : 177n.  
 Dumas (Alexandre Dumas fils) : 284n, 523.  
*Le demi-monde* : 284n.  
 Dupuy (Ernest) : 75n, 633.  
 Eliot George : 105 et n, 106 et n, 107 et n, 111, 292 et n, 634.  
*Adam Bede* : 106, 107n, 292 et n.  
*Le Moulin sur la Floss (La Famille Tulliver)* : 106 et n.  
*Silas Marner* : 106.  
 Eschyle : 295, 401 et n, 466, 467, 470-472.  
*Prométhée enchaîné* : 401n, 465, 473.  
*L'Orestie* : 46, 466, 472.  
 Euripide : 81n, 467, 505.  
 Ézéchiël : 467.  
 Féofane Procopovitch : 135.  
 Feuerbach : 242, 243, 616.  
 Flaubert : 13, 21, 22n, 26n, 28, 29, 51, 95, 97 et n, 98-100, 102, 106, 109, 209, 264n, 293, 339n, 365, 400, 402, 488, 563, 581, 620, 624, 630.  
*Bouvard et Pécuchet* : 99, 401n.  
*Hérodiade* : 293.

- La Légende de saint Julien l'Hospitalier* : 293.  
*Madame Bovary* : 98, 398n.  
*Salammbô* : 37, 339n.
- Florian : 148 et n.  
Fonvizine [Von Vizine] : 61, 143 et n.  
Fortis : 167 et n.  
Fourier : 310, 617, 622.  
Fromentin : 205n.  
*Dominique* : 205 et n.
- Gambetta : 101 et n.  
Gide : 10 et n, 14 et n, 36, 56n, 163n, 633.  
Gil Blas : 221.  
Godounov (Boris) : 127 et n, 134n, 158n.  
Goethe : 15, 111 et n, 154, 164, 165n, 167n, 358, 623.  
*Faust* : 164, 216, 243.  
Gogol : 8-10, 14, 21, 32, 36 et n, 37, 42-47, 64, 88n, 92n, 93n, 108n, 149n, 171, 175n, 183-186, 187 et n, 189-197, 198n, 199n, 202, 204n, 206-213, 214n, 215 et n, 216, 217 et n, 218-225, 228-231, 233-234, 235 et n, 236, 239, 240n, 246, 250, 260, 265-268, 285, 290, 302, 304, 310, 334, 417, 479, 500, 555, 563, 572, 579, 595, 596 et n, 607, 612-615, 619, 621, 622, 631, 634.  
*Confession d'un auteur* : 211, 216, 237.  
*Journal d'un fou (Carnet d'un fou)* : 198n, 208.  
*Le Manteau* : 37, 208, 210.  
*Le Nez* : 44.  
*Le Portrait* : 44, 196.  
*Le Révizor (Le Réviseur ou L'Inspecteur général)* : 42, 44, 88, 170, 210-213, 215, 217, 222.  
*Les Ames mortes* : 21, 44, 196, 213, 217, 222-226, 228, 230, 234.  
*Lettres sur les Ames mortes* : 216, 224.  
*Mirgorod* : 197.  
*Passages choisis de ma correspondance avec mes amis (Lettres à mes amis)* : 231, 233.  
*Taras Boulba* : 44, 189, 197, 198, 205-207, 563.
- Veillées dans un hameau près de Dikanka* : 44, 189, 193, 196-197, 207.  
Gontcharov : 9, 251 et n, 427, 436, 443.  
Goriantchikov : 317, 328, 622.  
Gorki : 41, 48, 63-64, 563, 568, 635.  
*Foma Gordiéev (Thomas Gordiéef)* : 553, 564, 572, 575, 580.  
*Konovalov* : 556.  
*Le Moujik* : 577.  
*Les ci-devant hommes* : 557, 571.  
*Malva* : 567, 570.  
*Sur le radeau* : 570.  
*Un jour d'automne* : 558, 567.
- Gourmont (Rémy de) : 15 et n.  
Grégoire de Tours : 133 et n.  
Gretch : 185 et n.  
Griboïédov : 170 et n, 171-172, 212, 253, 368, 479.  
*Le Malheur d'avoir trop d'esprit (Le Mal de trop d'esprit)* : 170 et n, 171-172, 212.  
Grigorovitch : 37, 246 et n, 251, 303 et n, 304.  
Guizot (François) : 205n, 245-246, 277.  
Guizot (Guillaume) : 205 et n, 615.
- Halpérine-Kaminsky : 19n, 20, 68, 427 et n, 429, 434, 446n, 449, 455n, 529n, 533, 535n, 545n, 634.  
Hamlet : 290, 343-344, 373, 418, 506, 604.  
Harpagon : 210.  
Hauptmann (Gerhart) : 587.  
Haussonville : 53n, 56n.  
Haxthausen : 242 et n, 617, 622.  
Hegel : 180, 242, 257, 275, 616.  
Henner (Jean-Jacques) : 318 et n.  
Herzen : 34, 180, 232, 244, 245 et n, 247, 616.  
Hoffmann : 8, 196, 262, 335, 343n.  
Homais : 99, 233.  
Homère : 138, 153, 197, 214n, 459, 546, 625.  
Hugo (Victor) : 18, 42n, 52, 86n, 98, 143n, 156n, 157n, 158n, 177n, 186n, 330n, 375, 487, 551, 614.  
*L'Année terrible* : 52n, 156.

- Les Châtiments* : 531.  
*Les Misérables* : 86n, 186n, 229n, 283, 338n, 375.  
*Marion Delorme* : 177, 338n, 613, 614.  
*Notre-Dame de Paris* : 97, 177, 613, 614.  
*Ruy Blas* : 574.  
*William Shakespeare* : 42n, 43n, 330n.  
 Huysmans : 66.
- Ingres : 318.  
 Ivan Fedorov : 134.  
 Ivan le Terrible : 127n, 133, 139, 143n, 343.  
 Ivanov (Alexandre) : 215.  
 Izmaïlov : 185 et n.
- Jérémie : 354.  
 Jésus-Christ : 40, 89, 137, 215, 226, 266 et n, 313, 319, 408, 409-411, 415, 511.  
 Jonas : 356.  
 Joukovski : 153-154, 157-158, 176, 193, 214, 614.  
*Ludmilla* : 154.  
*Svetlana* : 154.
- Kahn (Gustave) : 67n, 68, 634.  
 Kant : 180, 241, 257.  
 Karamzine : 143n, 145-150, 185, 242, 619.  
*De l'Ancienne et de la Nouvelle Russie* : 149.  
*Histoire de l'Empire russe (Histoire de Russie)* : 145-146.  
*Pauvre Lise* : 146, 185, 619.
- Karataïev (Platon) : 31, 305, 390-391, 398-399, 405-406.  
 Karénine : 395, 398, 630.  
 Karénine (Anna) : 395, 396.  
 Katkov : 231.  
 Khéraskov [Chéraskof] : 143 et n.  
 Khmelnitski (Bogdan) : 198 et n.  
 Khomiakov [Chamékof] : 123, 242 et n, 248.  
 Kipling : 586-587, 589.  
 Kiréïevski (Ivan) : 242 et n.  
 Kirillov : 350.
- Kock (Paul de) : 100 et n, 507.  
 Konovalov : 550, 556-557, 566-567, 569, 576, 586, 591.  
 Korobotchka : 220.  
 Korolenko : 551.  
 Kossuth : 245.  
 Koutouzov : 375, 380 et n.  
 Kramskoi : 537.  
 Krudener (Juliane de) : 150 et n.  
 Krylov : 61, 144 et n, 145.
- La Bruyère : 81 et n.  
 La Fayette (Marie Joseph, marquis de) : 243.  
 La Fontaine : 61, 63, 144, 510, 551n.  
 Laforgue (Jules) : 67 et n, 68, 634.  
 Lamennais : 110, 351.  
*Paroles d'un croyant* : 351.  
 Langeais (duchesse de) : 97.  
 Lara : 168, 626.  
 La Rochefoucauld : 430.  
 Laubardemont : 354.  
 Lavretski [Lavretzky] : 225, 270-271.  
 Ledru-Rollin : 245.  
 Lefranc de Pompignan : 144 et n.  
 Lemaitre (Jules) : 60, 63.  
 Léon XIII : 56 et n.  
 Lermontov : 21, 79, 108n, 170, 172-176, 183, 185, 368-369, 530, 561-562, 585, 619, 626.  
*Le Démon* : 173 et n, 368, 562, 626.  
*Sachka* : 174.  
*Un Héros de notre temps* : 175, 185, 619.
- Leroy-Beaulieu : 58, 77n, 123n, 133n, 634.  
 Le Sage : 221n, 236.  
 Lenski (Vladimir) : 241.  
 Leskov : 9.  
 Lévine : 31, 225, 376-377, 396, 401, 404-405, 407, 434-435, 519, 520, 629.  
 Littré : 50, 76n, 79n, 84n, 87n, 88n, 96n, 98n, 125n, 131n, 136n, 190n, 194n, 214, 270n, 483n.  
*Livre de la colombe* : 137.  
 Llorente : 492.  
 Lomonossov : 140-141, 144.

- Loris-Mélikov : 360 et n.  
 Louis XIV : 176.  
 Louis XV : 129.  
 Louis XVI : 165n.  
 Loukéria : 262-263, 305.  
 Louvet de Couvray : 156n.  
     *Aventures du chevalier de Faublas* : 156.  
 Luka Jidiata : 212.  
 Luther : 416.  
  
 Macpherson : 139.  
*Maître Patbelin* : 212, 479.  
 Malebranche : 507.  
 Malherbe : 140.  
 Mallarmé : 42n, 66, 68, 70.  
*Malleus maleficarum* : 492.  
 Manfred : 569.  
 Manilov : 220.  
 Manuce (Alde) : 133 et n.  
 Marat : 156, 244.  
 Mardoche : 162.  
 Marmeladov : 340, 354, 584.  
 Marmier (Xavier) : 21, 175 et n.  
 Marmontel : 142n, 432.  
 Marsay : 96.  
 Matejko : 201 et n, 202n.  
 Mauffigneuse (M<sup>me</sup> de) : 97.  
 Maupassant : 56n, 100n, 597, 598.  
 Maxime le Grec : 133.  
 Mazeppa : 139.  
 Mazzini : 245.  
 Meissonier : 375 et n, 424-425.  
 Melnikov-Petcherski : 251 et n.  
 Menchikov : 552 et n.  
 Mérimée : 21, 42, 43n, 47, 95, 108, 164n,  
 166, 167n, 187 et n, 199 et n, 235,  
 279n, 293, 634.  
     *La Guzla* : 166 et n, 634.  
 Michelet : 119, 226, 490.  
 Mickiewicz : 47.  
 Miller (Oreste) : 35, 300n, 314n.  
 Millet (Jean-Baptiste) : 299, 621.  
 Milton : 173.  
 Mirabeau : 108 et n, 119, 634.  
 Moleschott : 349, 350n.  
  
 Molière : 118, 165, 170, 196n, 212, 229n,  
 616.  
     *Les Fourberies de Scapin* : 196n.  
     *Le Misanthrope* : 170, 196n, 581n.  
     *Tartuffe* : 229n.  
 Monnier (Henri) : 434.  
 Montégut (Emile) : 104, 105 et n, 634.  
 Montesquieu : 145, 148, 393.  
 Moréas : 66 .  
 Morice (Charles) : 16 et n, 17, 19n, 20, 68,  
 427 et n, 449, 450, 529n, 533, 536n,  
 545n, 634.  
     *La Littérature de tout à l'heure* : 16n,  
 427.  
 Mortsauf (M<sup>me</sup> de) : 96.  
 Mourazov : 229.  
 Moussorgski : 136n.  
 Mychkine (prince) [Muichkine] : 345-346,  
 500-503, 505.  
 Müller (Max) : 124-125, 620.  
 Musset : 79 et n, 162n, 174n, 175n, 177n,  
 626.  
     *Namouna* : 174.  
     *Nuits* : 79 et n.  
     *Rolla* : 174, 574n, 614.  
  
 Napoléon I<sup>er</sup> : 109n, 115n, 156, 375, 382,  
 389, 423 et n, 424, 588.  
 Natacha Rostov : 330-331.  
 Néjdanov [Niéjdanof] : 286-287, 292.  
 Nékrassov : 19-20, 32-33, 36, 61-62, 247  
 et n, 250, 304 et n, 310, 417, 529 et n,  
 530-534, 536-538, 540, 541 et n, 542  
 et n, 544-545, 547, 555, 608, 631, 634.  
     *Femmes russes* : 541-542.  
     *Gel Nez-rouge* : 545.  
     *Les Malheureux* : 534, 538, 544.  
     *Pour qui il fait bon vivre en Russie* : 531,  
 543.  
     *Sacha* : 540.  
 Nestor : 133.  
 Nicolas I<sup>er</sup> : 19n, 45, 76n, 130, 151, 181,  
 191, 213-214, 229, 247-248, 255, 266,  
 268, 361, 536, 541, 553, 618, 622.  
 Nikon : 135 et n.

- Nietzsche : 54, 60, 427, 587.  
 Novalis : 154.  
 Novikov : 150 et n, 151.  
 Nozdrev : 220.  
 Nucingen : 96.
- Olénine : 368-370, 520.  
 Olympio : 177 et n, 614.  
 Onéguine (Eugène) : 65, 177, 586.  
 Orsini : 245.  
 Ossian : 139.  
 Ostrowski : 251 et n, 478, 479n, 480, 481.  
*L'Argent fou* : 479, 480n.  
*L'Orage* : 251n, 478, 479 et n, 480.
- Parny : 165 et n.  
 Pascal (Blaise) : 94n, 119, 233, 385, 402 et n, 634.  
 Paskiévitich (princesse Irina) : 22 et n, 30.  
 Paul I<sup>er</sup> : 155n.  
 Pécuchet : 209, 401, 630.  
 Pellico (Silvio) : 316n.  
 Perrot d'Ablancourt : 448.  
 Pétchorine : 175, 177, 186, 562, 586, 619.  
 Pétrachevski : 247 et n, 310-311, 313, 329, 480, 489, 622.  
 Pie IX : 89n.  
 Pie X : 56 n.  
 Pierre le Grand : 9, 22n, 47, 121 et n, 128, 132, 134n, 135, 140n, 141, 142n, 149-150, 158, 169, 191, 248, 258, 343, 614.  
 Pindare : 143.  
 Pissariev : 42n.  
 Pissemski : 43n, 58 et n, 427, 439, 442.  
 Platon : 289.  
 Pletnief : 193 et n.  
 Poe (Edgar) : 335, 438.  
 Polotski (Siméon) : 134 et n.  
 Ponson du Terrail : 507.  
 Porphyre Péetrovitch : 337, 340.  
 Potapenko : 551.  
 Potiékhine : 251.  
 Pouchkine : 20-21, 22 et n, 23, 40-41, 42n, 43 et n, 44-47, 79 et n, 108n, 116 et n, 125n, 127n, 129 et n, 135n, 139 et n, 142, 144 et n, 148, 153, 154 et n, 155 et n, 156, 157 et n, 158 et n, 159n, 160 et n, 162 et n, 163, 164 et n, 165 et n, 166, 167 et n, 168, 169 et n, 170-171, 172 et n, 173-174, 175n, 176-177, 178n, 182, 183n, 184-185, 193, 196, 214 et n, 216, 224, 229, 240n, 241, 245n, 250, 260, 267, 294, 302, 347n, 357, 368, 530, 544 et n, 561-562, 585, 608, 613-614, 617, 619, 626, 634.  
*Boris Godounov* : 22, 44, 127n, 161, 166, 177, 613-614.  
*Chants des Slaves d'Occident* : 43n, 166.  
*Eugène Onéguine* : 43, 142n, 158, 159n, 162 et n, 164, 165n, 166, 167 et n, 173, 241.  
*Histoire de la Révolte de Pougatchov* : 22, 166.  
*La Dame de pique* : 46, 166.  
*La Fille du capitaine* : 46, 166.  
*La Roussalka* : 167 et n.  
*Le Cavalier de bronze* : 46.  
*Le Prisonnier du Caucase* : 154 et n, 165, 368, 626.  
*Les Frères brigands (Les deux frères bandits)* : 168.  
*Les Tziganes (Les Bohémiens)* : 166, 562.  
*Poltava* : 22n, 44, 161, 166, 189, 613-614.  
*Récits de feu Ivan Péetrovitch Belkine* : 46, 129n, 166.  
*Rousslan et Ludmilla* : 154 et n, 165.  
 Pougatchev : 22n, 554, 635.  
 Proudhon : 242, 245, 310, 552, 616-617, 622.
- Rabelais : 119, 141, 199.  
 Racine : 81n, 105n, 143 et n, 161, 176, 233, 334n, 392, 428, 505, 571, 627.  
*Bajazet* : 627.  
*Les Plaideurs* : 334n.  
*Phèdre* : 104, 205.  
 Rambaud (Alfred) : 58, 137n, 634.  
*La Russie épique* : 58, 137n, 634.

- Razine (Stenka) : 554, 556.  
 Raskolnikov : 37-39, 336-337, 339-340, 348, 438.  
 Rastignac : 96.  
 Regnard (François) : 220 et n.  
   *Le Légataire universel* : 220 et n.  
 Reinholdt (Alexander von) : 116 et n.  
 Rembrandt : 436, 465.  
 René : 177, 614, 619.  
 Répine (Ilya) [Riépine] : 560.  
 Richardson : 106.  
 Rimbaud : 66.  
 Robert Macaire : 221.  
*Robinson* : 192, 250.  
 Rogojine : 347-348, 504-505.  
 Rolland (Romain) : 117, 512n.  
 Ronsard : 141.  
 Rolla : 177, 543, 569, 81n.  
 Roudine : 65, 170, 268, 573, 601.  
 Rousseau (Jean-Baptiste) : 144 et n.  
 Rousseau (Jean-Jacques) : 34, 53, 108 et n, 146-148, 222, 336n, 357, 370, 551, 599, 629.  
   *Discours sur les sciences et les arts* : 147n.  
   *Le Contrat social* : 108n, 244.  
 Rousseau (Théodore) : 295 et n, 299.  
 Ryléïev : 157 et n, 186
- Sainte-Beuve : 37-38, 182, 339 et n, 487.  
 Saint-Martin (Louis Claude de) : 150.  
 Saint-René Taillandier : 109n.  
 Saint-Simon (Louis de Rouvroy, duc de) : 30, 119, 381.  
 Saint-Simon (Claude Henri, comte de) : 242, 616.  
 Saltykov-Chtchédrine : 9, 246 et n, 247, 443.  
 Samarine : 247 et n.  
 Sand (George) : 246, 247n, 261, 302, 468, 619.  
   *François le Champi* : 261.  
   *Indiana* : 247.  
   *La Petite Fadette* : 261.  
 Sarcey (Francisque) : 100.  
 Savonarole : 133.
- Schelling : 180, 372.  
 Scherer (Edmond) : 105 et n, 612.  
 Schiller : 104n, 154, 378n, 530, 614, 627.  
   *Wallenstein* : 104 et n, 378n, 627.  
 Schlegel (Friedrich) : 50.  
 Schopenhauer : 32, 48-50, 52n, 57, 91n, 101, 405, 407, 416, 522-524, 631, 633.  
 Scott (Walter) : 44, 185, 197n.  
 Ségur (Philippe-Paul, comte de) : 108 et n, 115 et n, 634.  
 Shakespeare : 104n, 105n, 177, 354, 365, 378, 454, 470, 482-483, 505, 612, 614, 624, 626-628.  
   *Hamlet* : 171, 465.  
   *Henri VI* : 104 et n, 627.  
   *Le Roi Lear* : 465.  
   *Macbeth* : 334, 465, 505-506, 627.  
   *Othello* : 465, 505.  
   *Richard III* : 104 et n, 627.  
   *Roméo et Juliette* : 204, 627.  
 Sichler (Léon) : 427, 444.  
 Sienkiewicz : 587.  
 Sieyès : 244, 387.  
 Skobélev : 294 et n, 359.  
 Sobakiévitch : 220.  
 Sonia : 37-39, 338, 340, 438, 584.  
 Solhögoub (Vladimir) : 251 et n.  
 Soloviov (Sergueï) : 146 et n.  
 Sophocle : 81n, 295, 467.  
 Sorel (Julien) : 95.  
 Soumarokov : 143.  
 Soutaïev : 31, 406, 408-409, 411, 414, 415 et n, 630.  
 Spencer : 522.  
 Spéranski : 148 et n, 149, 150-151, 375, 382, 386-387.  
 Staël : 11.  
   *De l'Allemagne* : 11.  
 Stavroguine : 38n, 440.  
 Stein (Lorenz von) : 242 et n, 617, 622.  
 Stendhal : 13, 94, 95 et n, 96, 98, 102, 104, 375, 379, 400, 402, 629.  
   *La Chartreuse de Parme* : 94-95, 379, 401n.  
   *Le Rouge et le noir* : 95.

- Strakhov (Nikolaï) : 35 et n, 36, 38 et n, 40, 300n, 331n, 332, 342n, 353n.
- Suarès (André) : 117, 512.
- Sue (Eugène) : 86n, 246, 302, 330 et n, 439, 499.  
*Les Mystères de Paris* : 70, 86n, 338n, 443, 503.
- Sully-Prudhomme : 102n.
- Svidrigailov : 339n, 354n.
- Swedenborg : 150.
- Swetchine (Sofia) : 278 et n.
- Swift : 235.
- Sylvestre (le pape) : 133 et n.
- Tacite : 91, 131 et n, 448.
- Taine : 9, 11, 84n, 104-105, 187n, 292, 520-522, 620, 634.
- Talleyrand : 95.
- Taras Boulba : 198-200, 204.
- Tatiana : 167 et n.
- Tchaadaïev : 108n, 125n, 126n, 179 et n, 180, 231, 242, 634.
- Tchatski [Tchatzky] : 170, 171.
- Tchékhov : 64-65, 551, 574, 593-598, 601-602, 605-609, 635.  
*La Mouette* : 64, 601.  
*Les Trois Sœurs* : 64, 593n, 601, 604, 610.  
*Oncle Vania* : 601-602, 605-606.  
*Un Duel* : 593, 598, 601.
- Tcherkaski : 248 et n.
- Tchernychevski : 9, 42n, 58, 410 et n, 573.  
*Que faire ?* : 58, 410.
- Tchitchikov : 218-222, 227-228, 230.
- Tentetnikov : 224.
- Thackeray : 106, 496.
- Théroulde : 138.
- Thiers (Adolphe) : 53, 101 et n, 379 et n.
- Tiouttchev [Tutchev] : 61, 135, 331, 436, 524.
- Tolstoï (comte Alexis Konstantinovitch) : 18, 136 et n, 137, 626.
- Tolstoï (comte Lev Nikolaïevitch) : 7-9, 10 et n, 14, 16-17, 20, 22-23, 27-34, 35n, 36, 38n, 40, 45, 49, 51-52, 56-57, 59, 60, 63, 67, 69, 93n, 94n, 95n, 97n, 106, 109-111, 131, 135n, 149n, 150-151, 167, 206, 225, 233, 236, 244, 251n, 271n, 290-291, 293, 296, 299, 305, 318, 348, 357, 363-367, 368-371, 373-374, 375 et n, 376-386, 388, 390-404, 406-408, 410, 412-413, 417-418, 423 et n, 424-436, 442, 446-447, 451, 453-458, 460-461, 464-465, 467-469, 471, 472 et n, 478-479, 481-482, 484, 488, 509, 511, 512 et n, 513-527, 531, 550-551, 561, 573, 583-584, 591, 596 et n, 606-608, 612, 616, 620-621, 623-631, 638.  
*Anna Karénine* : 31, 368, 376, 377 et n, 386n, 394, 396n, 397, 399-401, 404, 405n, 406, 434-435, 450, 511, 514, 519, 625, 628-629.  
*Bonheur de famille* : 374, 431.  
*Commentaire sur l'Évangile* : 407, 410.  
*De quoi vivent les hommes* : 406, 432.  
*Enfance, adolescence, jeunesse* : 368, 370, 374, 407, 429, 446.  
*Guerre et paix* : 10 et n, 18n, 22, 28 et n, 29, 31, 45, 67, 136, 150, 231n, 250, 305, 368, 375, 377-378, 380n, 387n, 394, 397, 398 et n, 399n, 400, 404, 406, 423, 429, 434, 450-451, 483, 510-511, 514-515, 525 et n, 542, 617, 621, 624-625, 627, 629, 633-634.  
*La Mort* : 446 et n.  
*La Mort d'Ivan Ilitch* : 57, 60, 520.  
*La Puissance des ténébres* : 17, 60, 251n, 481, 503, 634.  
*La Sonate à Kreutzer* : 509, 513-515, 517, 518-519, 521n, 523, 527.  
*Les Cosaques* : 167, 368 et n, 369n, 370, 402, 427, 429, 451, 561.  
*Ma Confession* : 364n, 407, 634.  
*Ma Religion* : 364n, 407-408, 410, 634.  
*Que faut-il donc faire ? (Que faire ?)* : 410.  
*Récits de Sébastopol* : 367, 429.  
*Résurrection* : 56, 550.  
*Trois morts* : 20, 23, 370, 402, 434, 446.

- Tolstoï (comtesse Sofia Andréïevna) : 18, 34, 136n, 146n.
- Tourguéniev (Ivan) : 8-10, 18, 20-21, 22 et n, 23-25, 26 et n, 27-30, 32-34, 36, 51-52, 55, 58, 62-65, 68n, 106, 108 et n, 110, 170, 180, 205, 215, 218n, 222, 225, 234 et n, 235-236, 239, 240n, 241, 247, 250n, 252, 254-255, 256 et n, 259-261, 264 et n, 265-268, 270, 272, 274-277, 279n, 280n, 281-283, 285, 287, 288 et n, 289, 290n, 291-292, 293 et n, 294-297, 299, 305, 309, 348 et n, 349, 357, 363-365, 373, 392 et n, 393, 402, 404, 414, 417, 427, 431, 439, 440-441, 450-451, 470, 480n, 488, 526, 557, 564, 568-569, 573, 584, 591, 596-597, 601, 608, 613, 616-621, 623-626, 631, 634.
- A la Veille (Éléna – Avant les Réformes – Un Bulgare – Héroïsme d’amour)* : 273 et n, 427, 440-441, 449, 451.
- Apparitions* : 348n.
- Assia* : 279.
- Clara Militch* : 295.
- Désespoir* : 295.
- Fumée* : 24, 180n, 282-283, 284 et n, 286.
- Hamlet et don Quichotte* : 290n.
- Le Chant de l’amour triomphant* : 295.
- Le Roi Lear de la steppe* : 289.
- Les Eaux printanières* : 284.
- Nichée de gentils hommes (Nid de seigneurs)* : 22, 251n, 256n, 269 et n, 270 et n, 272-273, 617.
- Pères et fils (Pères et enfants)* : 22, 24, 51, 62, 250, 273, 274n, 275n, 276n, 278n, 279n, 284, 348-349, 363, 431, 625.
- Poèmes en prose* : 296.
- Premier amour* : 273n, 279.
- Récits d’un chasseur* : 21 et n, 23-25, 31, 63, 218n, 222, 247, 260-261, 262n, 279-280, 310, 327, 450, 596.
- Roudine* : 268-269, 272n.
- Terres vierges* : 24-25, 41, 65, 250n, 283, 285, 289, 292-293, 303n, 348-349.
- Tourguéniev (Nicolas) : 254 et n.
- Uhland (Ludwig) : 154.
- Vallès (Jules) : 532, 564.
- Verlaine (Paul) : 16n, 66, 427n.
- Veillot (Louis) : 552.
- Viardot (Paul) : 21, 44, 198 et n.
- Viardot (Pauline) : 198n, 282n.
- Vigny (Alfred de) : 62, 157n, 173n, 276, 354n, 380n, 541.
- Éloa* : 173 et n.
- La Mort du loup* : 62, 276.
- Servitude et grandeur militaires* : 380.
- Wanda* : 541 et n.
- Villemain (Abel) : 182.
- Villiers de l’Isle-Adam : 63.
- Vincent de Paul (saint) : 354.
- Virgile : 91.
- Vogt (Karl) : 349, 350n.
- Vogüé (Charles Jean Melchior, marquis de) : 17 et n.
- Vogüé (Eugène-Melchior, vicomte de) : 7-9, 10 et n, 11-13, 14 et n, 15-16, 17 et n, 18n, 19 et n, 20, 22 et n, 23 et n, 24-25, 26 et n, 2-30, 31 et n, 33 et n, 34, 35 et n, 36-41, 42 et n, 43, 44-48, 50-52, 53 et n, 54-55, 56 et n, 57-67, 68 et n, 69-71, 75n, 77n, 78n, 79n, 80n, 82n, 83n, 84n, 86n, 88n, 89n, 91n, 94n, 97n, 102n, 104n, 105n, 107n, 108n, 109n, 114n, 115n, 117n, 121n, 123n, 124n, 125n, 128n, 134n, 135n, 136n, 137n, 139n, 143n, 145n, 146n, 147n, 149n, 150n, 155n, 157n, 158n, 159n, 161n, 162n, 163n, 164n, 165n, 167n, 172n, 173n, 175n, 179n, 180n, 183n, 186n, 187n, 194n, 197n, 198n, 201n, 202n, 203n, 204n, 205n, 210n, 213n, 214n, 215n, 217n, 223n, 231n, 234n, 239n, 240n, 242n, 247n, 251n, 254n, 257n, 258n, 263n, 270n, 272n, 273n, 277n, 279n, 293n, 295n, 300n, 314n, 318n, 319n, 330n, 331n, 333n, 334n, 336n, 338n, 339n, 340n,

- 345n, 349n, 352n, 353n, 355n, 360n,  
363n, 364n, 373n, 374n, 380n, 390n,  
392n, 395n, 406n, 415n, 423n, 435n,  
439n, 440n, 444n, 472n, 479n, 480n,  
483n, 487n, 499n, 503n, 509n, 512n,  
529n, 532n, 535n, 542n, 544n, 551n,  
552n, 563n, 581n, 589n, 596n, 602n,  
604n, 607n, 622n, 633-635.  
*Le Roman russe* : 8-13, 14 et n, 17n,  
19-21, 23 et n, 24, 26 et n, 27, 32-34,  
36 et n, 39, 41, 43 et n, 44-50, 52,  
55-62, 64, 66-68, 71, 75n, 77n, 80n,  
145n, 155n, 202n, 242, 423n, 424n,  
425n, 426n, 611, 630-635.  
*Les Morts qui parlent* : 213.,  
Voltaire : 104n, 142 et n, 145, 161, 165-166,  
247, 260, 358, 428, 466, 482, 627.  
*Candide* : 225, 606, 630.  
*Dictionnaire philosophique* : 247.  
*La Henriade* : 142n.  
*Sémiramis* : 466.  
*Zaïre* : 104 et n, 627.  
Vronski : 395, 514.  
Wagner (Richard) : 50, 67.  
Wyzewa (Teodor de) : 117n, 635.  
Yavorski Stéphane : 135 et n.  
*La Pierre de la foi* : 135 et n, 555.  
Yazykof : 157, 176.  
Zabel (Eugen) : 116 et n.  
Zagoskine : 185 et n.  
Zola : 97 et n, 117n, 436, 453n, 468n,  
469, 474, 475, 477, 509 et n, 510, 511,  
512, 513, 514.  
*Germinal* : 97.  
*L'Assommoir* : 97.  
*La Bête humaine* : 514.  
*La Faute de l'abbé Mouret* : 97.  
*La Terre* : 468.  
*Le Ventre de Paris* : 97.  
*Nana* : 453n, 510.